



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年四月十日（星期三）

目 錄	頁
代理總督回答新聞界中文提問	1
布政司歡迎新華社發出的邀請	1
政府修訂兩條例保障消費者利益	1
印花稅修訂條例草案提交立法局	3
簡化國際船務公約適應化程序	4
《統計發展概要（一九九六年版）》出版	5
二十二人拯溺扶危獲表揚	5
外匯基金運作	6

代理總督回答新聞界中文提問

\*\*\*\*\*

以下為代理總督陳方安生今日（星期三）晚上在大會堂出席一個音樂會前接受記者中文提問的全文：

代理總督：我想代表香港市民和總督歡迎魯平主任明天到訪，我很高興下星期有機會和他及周南先生大家共晉晚餐，這是一個很好的機會讓我們可以討論一系列的過渡問題，我亦希望魯平主任留港期間能廣泛諮詢市民有關過渡的問題。

完

布政司歡迎新華社發出的邀請

\*\*\*\*\*

布政司陳方安生今日（星期三）對新華社香港分社社長周南邀請她於四月十八日（星期四）與他和國務院港澳事務辦公室主任魯平共晉晚餐，表示歡迎。

陳方安生說：「我希望我們能夠利用這個機會，討論社會人士關注的一系列與過渡有關的問題。」

完

政府修訂兩條例保障消費者利益

\*\*\*\*\*

政府將建議修訂消費品安全條例以及玩具及兒童產品安全條例，以進一步保障消費者。

《一九九六年消費品安全（修訂）（第二號）條例草案》及《一九九六年玩具及兒童產品安全（修訂）（第二號）條例草案》，將於星期五（四月十二日）在憲報刊登，並於本月二十四日提交立法局。

《一九九六年消費品安全（修訂）（第二號）條例草案》旨在提高消費者的保障，根據修訂，所有受《消費品安全條例》規管的消費品均須附有中英文安全標記或標籤（雙語安全標籤規定）。

政府發言人今日（星期三）說：「我們同意中文既是本港社會通用的語言，消費品附有中文標籤，對確保消費者安全極為重要。」

「此外，我們亦認為有需要確保本港社會上只懂英文的人士，包括約十五萬七千名外籍家庭傭工，明白消費品安全標籤的內容。」

「現時，法例並無規定消費品必須同時附有中英文安全標記或標籤。」

「雙語安全標籤規定只適用於消費品所附標記或標籤關於安全存放、使用、耗用或處置的警告或警誡。」

「此舉的目的是一方面可確保消費者安全，另一方面又不致對製造商、進口商或供應商造成不必要的負擔。」

「為讓工商界有充裕時間按規定更改產品的標記或標籤，我們建議於規定制定後至生效前，訂定一段為期十二個月的寬限期。」

《一九九六年玩具及兒童產品安全（修訂）（第二號）條例草案》建議除根據玩具及兒童產品安全條例規定所採納的兒童產品安全標準之外，亦應採納其他安全標準。

發言人說：「根據修訂，建議的其他規格必須在安全規定方面與英國標準協會所訂的安全規格相等。」

「我們作出該項建議是由於最近多個工商界團體要求，除英國標準協會所訂的兒童產品規格外，亦應採納其他安全標準，因為單單採納該協會的規格，會過於局限，並會限制消費者的選擇。」

完

## 印花稅修訂條例草案提交立法局

\*\*\*\*\*

政府將向立法局提交一條條例草案，把對所有住宅物業買賣協議徵收印花稅的措施訂為永久措施。

該條例草案亦旨在實行政府帳目委員會的建議，向自願裁定服務徵收成本費用。

《一九九六年印花稅（修訂）（第二號）條例草案》將於星期五（四月十二日）在憲報刊登。

政府發言人解釋，向所有住宅物業買賣協議徵收印花稅的措施最初於一九九二年初實施。

他表示，這項措施現時屬臨時性質，須不時將有效期延長。

他說：「這項措施推行四年後，已證明有效遏止物業市場炒賣活動。此外，這項措施亦確保政府可向每宗住宅物業交易徵收印花稅，以及向在交易買賣中獲利的人士徵收利得稅。」

「這措施亦使本港稅制更為公平，政府因此認為將其訂為永久措施是適當和公平的。」

至於向自願裁定服務徵收成本費用，發言人說，此項建議已獲政府帳目委員會贊同。

他補充說，強制裁定服務由於為保障稅收而進行，將會免費提供。

庫務司會於四月二十四日將草案提交立法局審議。

完

## 簡化國際船務公約適應化程序

\*\*\*\*\*

海事處發言人今日（星期三）表示，政府將提交《一九九六年商船（安全）（修訂）條例草案》，精簡將《商船安全國際公約》適應成爲本港法律的程序。

目前，這些獲國際公認的標準是藉港督會同行政局根據《商船（安全）條例》訂立的規例而在本港實施。

《國際海事組織公約》的條文受世界各地的航運業接納爲國際標準，並由國際海事組織規管。

海事處發言人說：「該等事項大多屬高度技術性的問題，故須不時予以修訂。因此而引致的法例修訂工作，無疑會加重行政局及律政署法律草擬科的工作量。」

「此外，如果不及時履行有關的國際性法律責任，將會影響香港在國際航運界的信譽。」

條例草案旨在把港督會同行政局訂立規例的權力（有關驗船法庭及收費的權力除外），轉授予經濟司。

條例草案亦訂明任何適用於香港，以及與根據該條例訂立規例的事宜有關的國際協定，均可在有關規例或附表載述，以實施這些協定，並可載列其他條文，指明所載協定得以生效所須作出的修訂、修改或適應化事項。

爲了闡明目前有關驗船費用的情況，《商船條例》將予以修訂，清楚訂明《商船（安全）條例》的驗船費用及其他收費，可由根據《商船條例》訂立的規例予以訂明。

條例草案將於星期五（四月十二日）在憲報公布，並於四月二十日呈交立法局。

完

《統計發展概要（一九九六年版）》出版

\*\*\*\*\*

政府統計處按年出版的《統計發展概要》，是政府統計事務體系的摘要報告，一九九六年版的概要已經出版，現正公開發售。

政府統計事務體系是由政府統計處及設於各政府部門的統計組構成。概要載錄現時各項統計活動摘要及在不久將來的預期發展，亦適當地提供一些有關過去的資料。

一九九六年版概要以中英對照形式出版，是歷來的首次。

該刊物精簡地介紹了政府統計事務體系的結構、政府統計處的行政事務、統計法例及統計資料的發布方法等。

此外，該刊物亦就多個主要題目，詳盡報道統計發展：人口；勞工；工業、經銷貿易業及服務業；價格及開支；對外貿易；國民會計；貨幣、銀行及金融；策略性規劃；教育；房屋；醫療及衛生；社會福利；治安；運輸；社區服務；市政及區域市政服務；水務以及環境等。

一九九六年版《統計發展概要》剛出版，現已公開發售，每本三十六元。

該刊物可在金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九字樓政府統計處刊物出版組購買。

完

二十二人拯溺扶危獲表揚

\*\*\*\*\*

漁農處處長李熙瑜博士今日（星期三）在香港拯溺總會周年頒獎典禮上表揚二十二名拯溺扶危的英勇人士。

李熙瑜在頒發救人星章、證書、天后盃及幸運金錢予這批人士的同時，亦對他們勇敢救人的精神深表讚賞。

獲嘉許的有十二名區域市政總署職員、六名海洋公園職員和四名漁民，他們在過去一年於海上或泳池共救回三十二人的生命。

李熙瑜在致辭時亦特別強調香港拯溺總會在推動和發展救生服務上不遺餘力，不斷以一貫的熱忱，為市民提供義務拯溺服務及積極推行訓練工作。

他指出，該會去年曾派員往台灣參加快艇救生課程，交流最新的拯溺知識和技術，另藉着舉辦各種水上康樂活動、水上安全海報比賽與標語比賽向市民推廣救生意識，以及安排多項課程和講座，培育拯溺人才。

完

#### 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年四月十日

	百萬元計
開市戶口結餘	二〇一六
收市戶口結餘	二〇八〇
改變原因：	
貨幣市場活動	增七八四
流動資金調節機制今日運作	減七二〇
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增七八四
上午十時	增七八四
上午十一時	增七八四
正午十二時	增七八四
下午三時	增七八四
下午四時	增七八四

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點零厘

六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.0 \* +0.3 \* 10.4.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點二三厘
一個月屆滿	五點一二厘
三個月屆滿	五點一七厘
六個月屆滿	五點三〇厘
十二個月屆滿	五點六〇厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八〇二	五點一六厘	九十八點三八	六點一九厘
三年	三九〇一	五點五七厘	九十七點九四	六點四九厘
五年	五一〇三	六點七五厘	九十九點三一	七點〇四厘
七年	七三〇二	六點〇二厘	九十三點五四	七點三六厘
五年	M五〇二	七點三〇厘	一〇〇點三五	七點三四厘

總成交額

三百二十二億六千三百萬元

完